

Kósa Gábor

# A hegyek rituális szerepe a Shang-korban<sup>1</sup>

A Shang-dinasztiával 商 kapcsolatban (i. e. 16. sz. közepe – i. e. 1045) közvetlen források elsősorban a második főváros időszakából (kb. i. e. 1300-tól) állnak rendelkezésünkre. A Shang-korról alapvetően a rituális bronzedények, illetve az 1899-től kezdve különböző ásatások során felfedezett jóslócsontok tudósítanak. Mindkét lelettípus domináns módon egyetlen térséghez köthető, a mai Henan tartomány északi részén található Anyang 安阳 városától három kilométerre fekvő Xiaotun 小屯 településhez, amely az utolsó 12 Shang uralkodó szakrális-adminisztratív központja volt. Az itt rendkívül intenzíven gyakorolt marhalapocka-jóslás (*szkapulomanteia*), illetve teknősbékapáncél-jóslás (*plasztromanteia*) során felhasznált jóslócsontok feliratai elsősorban a korszak vallási keresztmetszetét mutatják. A kínai írás és nyelv e legkorábbi emlékei alapján állíthatjuk, hogy a Shang-kori jósok az uralkodót érintő minden kisebb és nagyobb kérdésben megkérdezték a szellemek világát, amelynek világosan strukturált rendje volt: a hierarchia tetején a mindent uraló Divel 帝, neki közvetlenül alárendelve pedig a különböző természeti erők és a különféle típusú ősök szellemei helyezkedtek el.

## 1. A Shang-kori pantheon

Míg a királyi ősöknek a tíznapos Shang „hét” (*xun* 旬) struktúrájában rendszeresen mutattak be áldozatot, addig logikusnak tűnhet, hogy a természeti erőknek szóló áldozatok elsősorban az aktuális körülményektől függték. A Shang-korban már használták a (későbbi elnevezéssel) 10 égi törzsnek

---

<sup>1</sup> A tanulmány az OTKA 100632 számú pályázatának keretében készült.

(*shi tiangan* 十天干) és 12 földi ágnak (*shi'er dizhi* 十二地支) nevezett két lista kombinációjával kialakított 60 napos naptárrendszert.<sup>2</sup>

A Shangok által tisztelt természeti erők közé tartozott a Föld (*tu* 土, később a földoltár), a Sárga-folyó (*He* 河), a nap (*ri* 日) és a felhők (*yun* 云) szelleme, illetve a jelen tanulmány tárgyát képező hegy vagy hegyek. Közülük különösen a Sárga-folyó és a hegyek játszottak kitüntetett szerepet, mivel ezek voltak felelősek az esőzésért, amely kiemelt fontosságú volt a mezőgazdaság köré szerveződő társadalomban.

A következőkben tehát a Shang-kor második feléből származó jóslócsontok alapján a korabeli vallási panteon természeti erői közül a hegyre koncentrálok. A kutatásban egyértelműnek szokás venni, hogy a különböző természeti jelenségek általában megszemélyesített szellemi lények, így ennek alapján a jóslócsontokon hegyként megjelenő szót gyakran fordítják „Mountain Power”-nek.<sup>3</sup> Az adott természeti jelenségnek (hegy, folyó, felhő stb.) a mintegy mögötte álló szellemi erőhöz fűződő pontos viszonya ugyanakkor magukból a jóslócsontokból aligha derül ki, mivel azokon alapvetően kizárólag a hegy(csúcs), folyó vagy felhő szavak állnak. Nagyon ritkán találkozunk ennél részletesebb megnevezéssel, bár ilyenek is léteznek, például a hegy(csúcs)-ős (*yuezong* 岳宗) szókapcsolat, amely a Hegy tiszteleti megnevezése lehetett.<sup>4</sup>

A következőkben összegyűjtött egyes feliratokat megpróbálom magyarul pontosan visszaadni, és magukat a fordításokat nem egészítem ki további értelmezésekkel. A Shang-kori írásjegyek speciális jellege miatt a kínai szövegekben a nekik megfelelő, általánosan elfogadott klasszikus írásjegyet használok, ha pedig ez nem lehetséges, akkor azt a lábjegyzetben jelzem.

<sup>2</sup> Kósa 2012.

<sup>3</sup> Lásd például Keightley (2014) tanulmányait.

<sup>4</sup> *Heji* 30298, Lian 2011: 12.

## 2. Hegyekkel kapcsolatos jóslócsont-feliratok

Habár a Shang-kori vallásosságnak – fontosságban az ősök kultusza után következve – közismerten jelentős részét alkotják a természeti erőkkel kapcsolatos vallási megnyilvánulások, ennek ellenére az utóbbiakról az elmúlt mintegy száz évben viszonylag keveset írtak. A Shang-kori jóslócsontokkal kapcsolatos tanulmányok többsége az írásjegyek valóban számos nehézséget rejtő azonosítására koncentrált, míg a tartalmi elemzések elsősorban a Shang-kori uralkodók, illetve a nekik bemutatott áldozatok jellegét igyekeztek feltárni, így a természeti jelenségekre, és ezen belül a hegyekre vonatkozó feliratok jóval kisebb figyelmet kaptak. Összefoglaló munkájukban David N. Keightley vagy Robert Eno természetesen tárgyalja a kérdést, de Lian Shaoming 连劭名 2011-es, kínaiul mindössze négy és fél oldalas, a hegy- és a folyókultuszról egyaránt szóló írásában például a témáról szóló egyetlen korábbi kínai tanulmányra sem tud hivatkozni.

Elsőként érdemes azzal foglalkozni, hogy a hegykultusz vizsgálata során egyáltalán milyen írásjegyet keresünk. Sajnálatos módon már itt akadályba ütközünk. A jóslócsontokon leggyakrabban szereplő, rituális összefüggésben említett hegy szó a *yue* 岳 (más alakban: 嶽), amely magas hegyet, illetve ennek a csúcsát jelenti. Ezzel az írásjeggyel kapcsolatban két alapvető kérdés merül fel. Egyrészt a kutatásnak nincs teljesen egyöntetű véleménye, hogy a jóslócsontokon szereplő írásjegy (𡵓) valóban megfeleltethető-e a későbbi 岳 írásjegynek: Qu Wanli 屈萬里 1960-as tanulmánya szerint igen,<sup>5</sup> David N. Keightley, a Shang-kor egyik legkiemelkedőbb szakértője viszont egy másik kínai írásjegyet olvas annak helyén, amikor a mások által *yue*ként 岳 átírt hegycsúcsot egy *yang* vagy *xiang* kiejtéssel rendelkező, alul 山, közepén felette pedig egy 羊 elemből álló írásjegyként azonosítja (𡵓).<sup>6</sup>

Másodikként az a kérdés merül fel, hogy mire utal ez az írásjegy, egy vagy több hegyre, illetve konkrétan melyik(ek)re. Hozzá kell tenni, hogy ez utóbbi

<sup>5</sup> Idézi Kleeman 1994: 226, n. 2.

<sup>6</sup> Például Keightley 2000: 104, 2014: 157. 1982-ben D. N. Keightley (1982: 268–269, n. 5, illetve p. 281) még elvetette az eredetileg Akatsuka Kiyoshi 赤塚忠 által felvetett írásjegy-ötletet. A japán kutató olvasatot eredetileg nem rendelt az írásjegyhez.

kérdésben viszonylagos konszenzus uralkodik (pl. Sun Yirang 孫詒讓, Sarah Allan), hogy „a Hegy(csúcs)” nem más, mint a későbbiekben Songnak nevezett hegy (Songshan 嵩山),<sup>7</sup> de van olyan kutató, aki a Huo-heggyel (Huoshan 霍山, Huotai shan 霍太山, Taiyue shan 太岳山) azonosítja,<sup>8</sup> illetve olyan is, aki például egy sokkal általánosabb hegy-koncepciót feltételez az írásjegy mögött.<sup>9</sup>

A többi természeti jelenséghez hasonlóan a Hegy vagy Hegycsúcs is kizárólag rituális összefüggésben fordul elő, így egyrészt vele kapcsolatos különböző szertartásokról, másrészt e szertartások következményeiről olvashatunk, a következőkben tehát e rituális cselekedetekre, illetve ezek következményeire koncentrálni mutatom be a Hegycsúccsal kapcsolatos elképzeléseket. Az egyes jóslócsontokra történő hivatkozásnál a kínai verzió után megadom a standard gyűjtemények típusát (pl. *Heji* 合集, *Tunnan* 屯南, *Cuibian* 粹編) és az azokban található felirat sorszámát.<sup>10</sup> A lenti szövegek két szakkifejezést használnak: az első a jóslás szertartására (*bu* 卜) vonatkozik, amikor egy felhevített bronzrudacsát nyomtak a teknősbékapáncélba vagy a marhalapoc-kacsonthba, amelyen ezek után repedések keletkeztek, a második (*zhen* 貞) az ezen repedések értelmezése során keresett jóskérdésre vonatkozik.

## 2.1. A szertartások típusai

A ránk maradt jóslócsontok számos fontosabb szertartást említenek a Heggyel kapcsolatban: 1. égőáldozat (*liao* 燎); 2. *you*-vágóáldozat (酉); 3. Hegyhez vonulás (*qu yue* 取岳, *zou yue* 奏岳); 4. Egyéb rítusok. A következőkben röviden ezeket vizsgálom egyenként. D. N. Keightley megfigyelése szerint a dinasztia vége felé nem gyakorolták vagy legalábbis nem jegyezték fel a természeti erőknak (például a Hegynek) szóló szertartásokat,<sup>11</sup> így a következőkben vizsgálándó feliratok nagyjából az i. e. 1300–1100 közötti időszakról tudósítanak.

<sup>7</sup> Itō 1996: 63, Keightley 2000: 104, n. 21, Kleeman 1994: 227.

<sup>8</sup> Qu Wanli véleményét idézi Kleeman 1994: 227.

<sup>9</sup> Akatsuka Kiyoshi véleményét idézi Keightley 1982: 295.

<sup>10</sup> A jóslócsontok feliratairól, illetve az ezeket tartalmazó gyűjteményekről lásd Wilkinson 2013: 684–687, Keightley 1990, Keightley 1997.

<sup>11</sup> Keightley 1978: 177.

### 2.1.1. Égőáldozat

Az égőáldozat (*liao* 燎) részleteiről meglehetősen keveset tudunk, bemutatásának pontos leírása nem maradt ránk, csak magából a szóból feltételezhetjük, hogy a lényege az állatok olyan szintű elégetése volt, amely után már nem voltak alkalmasak fogyasztásra, illetve sokak szerint elképzelhető, hogy az állatokat élve helyezték a tűzre.<sup>12</sup> A szertartástípus legjellegzetesebb alkalmazási területei a természeti erőknél szülő áldozatok voltak, és csak nagyon ritkán fordult elő, hogy a királyi ősök részesültek volna benne.<sup>13</sup>

„*Jiyou* napon jóslás történt: *xinhai* napon mutassunk be égőáldozatot a Hegynek esőért. *Jiyou* napon jóslás történt: *xinhai* napon égőáldozatként mutassunk be esőért a Hegynek egy különleges szarvasmarhát, és nyissunk fel egy (átlagos) szarvasmarhát.” 己酉，貞辛亥其燎于岳雨。己酉，貞辛亥其燎于岳一牢，卯一牛，雨。 [*Heji* 34197]

A Shang-kori jóslócsontokon található mondatok még nem rendelkeznek a Keleti Zhou-kori nyelvtan komplexitásával, így értelmezésük időnként kevésbé egyértelmű. Jelen esetben az áldozatbemutatás cselekvése (‘égőáldozatot bemutatni’, *liao* 燎) után *yu* 于 bevezetve következik az, akinek az áldozatot bemutatják (‘Hegy’, *yue* 岳), majd sorrendben utána az áldozat tárgya (‘egy különleges szarvasmarha’, *yi lao* 一牢), és a legvégén áll az áldozat célja (‘eső’, *yu* 雨).

A Shang udvar külön tenyésztette a szarvasmarhák különböző típusait, hogy azután feláldozzák őket. Már itt találkozunk egy az állatok értékét érintő megkülönböztetéssel: míg a *niu* 牛 átlagos szarvasmarhát jelöl, addig a *lao* 牢 egy különlegesen tenyésztett szarvasmarha-féleségre utal, amelyiket meghatározott ideig bekerített területen neveltek.<sup>14</sup> Mint ez a következő idézetekből kiderül, az égőáldozatok leggyakoribb tárgyai ezek a szarvasmarhák, és csak ritkán találkozunk egyéb állattal (pl. kutyával a legutolsó példában):

<sup>12</sup> Itō 1996: 72

<sup>13</sup> Itō 1996: 70, 141.

<sup>14</sup> Li 2007: 27–28. Hu Houxuan 胡厚宣 1939-es tanulmányában azt vetette fel, hogy a *lao* 牢 egy hím és egy nőstény állatpárt jelentett (Li 2007: 27, n. 34).

„Jóslásszertartás *jiachen* napon: *Yisi* napon mutassunk be égőáldozatként a Hegynek (egy) nagy, különleges szarvasmarhát könnyű esőért?” 甲辰卜，乙巳其燎于岳，大牢，小雨。  
[*Heji* 33331]

„Jóslásszertartás *xinwei* napon, Zheng jóslása: a következő *guiyou* napon hívják Qiaót,<sup>15</sup> hogy mutassa be az égőáldozatot a Hegynek.” 辛未卜，争貞羽癸酉乎雀燎于岳。 [*Heji* 4112]

„Égőáldozatot mutatunk be a Hegynek, este birkákat, a rákövetkező *xinhai* napon pedig boráldozatot és különleges szarvasmarhákat.” 燎于岳，夕羊，羽辛亥酒牢。 [*Yingguo* 114]

„Jóslásszertartás *guiyou* napon, a jóslás: égőáldozatként három kisebb, különleges szarvasmarhát mutatunk be a Hegynek, három különleges szarvasmarhát nyitunk fel. Jóslásszertartás *bingzi* napon, a jóslás: *you*-vágóáldozat keretében áldozunk három kisebb, különleges szarvasmarhát a Hegynek, három különleges szarvasmarhát nyissunk fel. Jóslás: három kisebb, különleges szarvasmarhát (áldozunk), három szarvasmarhát nyissunk fel.” 癸酉卜，貞燎于岳三小牢，卯三牢。丙子卜，貞酒岳三小牢，卯三牢。貞三小牢，卯三牛。 [*Heji* 14430]

„Jóslásszertartás *guiyou* napon, Bin jóslása: égőáldozatként két kisebb, különleges szarvasmarhát mutassunk be a Hegynek, két különleges szarvasmarhát nyissunk fel. Jóslás: égőáldozatként három kisebb, különleges szarvasmarhát mutassunk be a Hegynek, két különleges szarvasmarhát nyissunk fel.” 甲午卜，賓貞燎于岳二小牢，卯二牢。貞燎于岳三小牢，卯二牢。  
[*Heji* 9560]

<sup>15</sup> A mondatot a következő jóslat analógiájára értelmeztem: „Jóslásszertartás *yichou* napon, Zheng jóslata: ismét hívjátok Qiaót, hogy egy kutyát mutasson be égőáldozatul a Felhőnek. 己丑卜，争貞、亦呼雀燎于云犬。 (Itō 1996: 21).

„A mai napon égőáldozatként áldozunk kutyát a Hegynek.  
*Wushen* napon tíz kutyát.” 今日燎于岳犬。戊申，十犬。  
 [Heji 14452]

„*Dingwei* napon jóslás: (jó) termést kérünk a Hegytől, égőáldozatként három kisebb különleges szarvasmarhát ajánlunk fel, és három szarvasmarhát vágunk fel.” 丁未，貞：求禾于岳，燎三小牢，卯三牛。 [Heji 33292]

Az egyszerűbb típusú áldozati szarvasmarhák (*niu* 牛) mennyisége (egy, illetve három) kevésnek tűnik, más jóslócsontokon nem ritkán (bár nem is kizárólagosan) szerepel 50, 100, 300, 500, sőt 1000 állat is.<sup>16</sup> Ugyanakkor a különlegesebb fajtából (*lao* 牢) más feliratok szerint is viszonylag keveset (egyet, hármat, tizenötöt) áldoztak.<sup>17</sup>

### 2.1.2. Vágóáldozat

Az ún. *you*-vágóáldozatot (酉) jelölő Shang-kori írásjegyet gyakran értelmezik valamilyen alkoholos italáldozatnak (*jiu* 酒, a kínai részben ezt az írásjegyet szerepeltetem), de Takashima Ken-ichi 高嶋謙一 meggyőzően érvelt amellett, hogy ez egy különleges vágóáldozat lehetett, amelynek semmilyen kapcsolata nincs az italáldozattal, így a következőkben a japán kutató értelmezését követem,<sup>18</sup> és a lenti példák is arra utalnak, hogy nem italáldozatról van szó.

„Jóslás: *xinwei* napon végezzünk *you*-vágóáldozatot a Hegynek.” 貞…辛未酒岳。 [Heji 8843]

„... a Hegynek a következő *xinyou* napon mutassunk be *you*-vágóáldozatot.” ……岳于来辛酉酒。 [Tunnan 4032]

<sup>16</sup> A konkrét szövegeket hivatkozással lásd Li 2007: 28–29.

<sup>17</sup> A konkrét szövegeket hivatkozással lásd Li 2007: 28–29.

<sup>18</sup> Takashima 2000: 389–390, Takashima 2002: 118–110.

„Égőáldozatot mutatunk be a Hegynek, este birkákat, a rákövetkező *xinhai* napon pedig *you*-vágóáldozatot különleges szarvasmarhákkal.” 燎于岳，夕羊，羽辛亥酒牢。[*Yingguo* 114]

„Jóslásszertartás *guihai* napon, jóslása: a rákövetkező *xinwei* napon *you*-vágóáldozat keretében áldozunk három kisebb, különleges szarvasmarhát a Hegynek, három ... nyissunk fel.” 癸亥卜，貞羽辛未酒岳三小牢，卯三……。[*Heji* 14471]

„(Jóslásszertartás) *dinghai* napon. A jóslat: *xinmao* napon mutassunk be *you*-vágóáldozatot a Hegynek, és égőáldozatként mutassunk be három különleges szarvasmarhát, és daraboljunk fel egy különleges szarvasmarhát.” 丁亥，貞辛卯酒岳，燎三牢，俎牢。[*Tunnan* 1118]

„Jóslásszertartás *wuwu* napon, Bin jóslása: a jó aratásért mutassunk be *you*-vágóáldozatot a Hegynek, a Folyónak és Kuinak.”<sup>19</sup> 戊午卜，賓貞：酒求年于岳、河、夔。[*Heji* 10076]

### 2.1.3. A hegyhez vonulás szertartása

A jóslócsontok viszonylag gyakran említenek egy szertartást, amelyet *zou yue* 奏岳 vagy *qu yue* 取岳 névvel illetnek. Lian Shaoming szerint a hegyet megelőző szó mindkét esetben egy ‘kivonulni, kimenni’ jelentésű igének felel meg (*qu* 取 = *qu* 趣, illetve *zou* 奏 = *zou* 走). Mindehhez érvként Lian az i. sz. 200 körülről (tehát a jóslócsontok után kb. 1400 évvel későbből) származó *Shiming* 釋名 példáját említi, amely mű valóban utal ezen írásjegyek azonosságára (pl. 取，趣也).<sup>20</sup> A részletek ismere nélkül itt is csak általánosan állíthatjuk, hogy valószínűleg a hegyhez történő rituális kivonulásról lehet szó, amely a kifejezés kontextusából úgy tűnik, hogy majdnem mindegyik esetben az eső előidézésével függ össze.

<sup>19</sup> Eno 2009: 63.

<sup>20</sup> Lian 2011: 13.



Elsőként következzenek tehát néhány példa az első kifejezésre (*qu yue*), amelyről már itt érdemes megjegyezni, hogy sokan Lian Shaomingtól eltérően ezt nem egy kivonulási rítussal azonosítják, hanem egy *qun*ek nevezett speciális esőkérő szertartással,<sup>21</sup> így a lenti mondatokban mindkét fordítást megadom.

„Jóslásszertartás *yimao* napon, Bin jóslása: vonuljunk a Hegyhez / mutassuk be a Hegynek a *qu*-szertartást.” 己卯卜，賓貞取岳。  
[Heji 5522]

„Jóslásszertartás *guiyou* napon: vonuljunk a Hegyhez (áldozatra) / mutassuk be a Hegynek a *qu*-szertartást esőért.” 癸酉卜，其取岳，雨。 [Heji 34124]

„Jóslásszertartás *guiyou* napon: vonuljunk a Hegyhez / mutassuk be a Hegynek a *qu*-szertartást, hogy essen az eső?”<sup>22</sup> 癸酉卜，其取岳，雨？ [Cuibian 28]

„Jóslásszertartás *renyin* napon, jóslat: ajánljunk fel gabonát a Hegynek, égőáldozatul ajánljunk fel három kisebb, különleges szarvasmarhát. *Renyin* napon vonuljuk a Hegyhez / mutassuk be a Hegynek a *qu*-szertartást esőért.” 壬寅，貞其拜禾于岳，燎三小牢，壬寅·貞其取岳，雨。 [Tunna 3083]

„Jóslásszertartás *xinyou* napon: vonuljunk a Hegyhez / mutassuk be a Hegynek a *qu*-szertartást esőért. Jóslásszertartás *dingwei* napon: mutassunk be *you*-áldozatot<sup>23</sup> a Hegynek, ajánljunk fel gabonát. Jóslásszertartás *dingwei* napon: estig esni fog. Jóslásszertartás *gengwu* napon: mutassunk be *you*-áldozatot a Hegynek, ajánljunk fel gabonát.” 辛酉卜，取岳雨。雨。丁未卜，又于岳，拜禾。丁未卜，及夕雨。庚戌卜，又于岳，拜禾。 [Heji 34217]

<sup>21</sup> Hu Houxuan 1994-es tanulmányára utalva Itō 1996: 14.

<sup>22</sup> Serruys 1974: 54–55.

<sup>23</sup> A *you* 又 írásjegynek rendkívül sok jelentése van a jóslócsontok szövegében, közülük az egyik egy speciális áldozattípus (Takashima 1996: 303).

Egy másik kifejezés (*zou yue* 奏岳) viszonylag ritkábban fordul elő a feliratokon. Az utolsó két példában, ahol a két töredék (*Tunnan* 4513 + 4518) eredetileg egy csonthoz tartozott, mintha három szinonim kifejezést (*qu yue* 取岳, *zou yue* 奏岳, *ru yue* 入岳) találunk.

„Jóslás: Menjünk a Hegyhez.” 貞奏岳。 [*Heji* 14475]

„Jóslás: Ne menjünk a Hegyhez.” 貞勿奏岳。 [*Yingguo* 1153]

„Jóslásszertartás *xinsi* napon: vonuljunk-e a Hegyhez / mutassunk be a Hegynek a *qu*-szertartást? Kövessük? Ne kövessük? Jóslásszertartás *yiyu* napon: (valamelyik) *bing* napon menjünk-e a Hegyhez?” 辛巳卜，取岳，從。不從。乙酉卜，于丙奏岳。 [*Tunnan* 4513]

„Jóslásszertartás *bingshen* napon: menjünk Hegyhez.” 丙申卜，入岳。 [*Tunnan* 4518]

Miközben a fenti kifejezések mintha az adott szertartás *terminus technicusai* lennének, eközben bizonyos esetekben egyszerűen a kivonulást jelölő *wang* 往 írásjegy vagy a küldést, illetve megbízást kifejező *shi* 使 írásjegy szerepel, melyek egyértelműsíteni látszanak, hogy valóban egy konkrét rituális kivonulásról van szó.

„Menjünk ki a Hegyhez, hogy feláldozzunk három nagy, különleges szarvasmarhát?” 其往于岳，惠三大牢。 [*Heji* 30422]

„Mutassunk be égőáldozatot a Hegynek, küldjünk valakit a Hegyhez? Az odamenetele jóváhagyva. Jóslás: bízzunk meg valakit, hogy vonuljon a Hegyhez. Az odamenetele jóváhagyva.” 燎于岳，使人于岳。入若。貞使人于岳。入若。 [*Heji* 5518]

„Jóslás: ne küldjünk embert a Hegyhez? Küldjünk embert a Hegyhez? Jóslat: küldjünk embert a Hegyhez.” 貞勿使人于岳。使人于岳。貞使人于岳。 [Heji 5520]

„Jóslás: küldjünk valakit a Hegyhez. Jóslás: ne küldjünk valakit a Hegyhez. Jóslás: a király ne menjen oda.”<sup>24</sup> 貞使人于岳。貞勿使人于岳。貞王勿入。 [Heji 5521]

Az utolsó három példa láthatólag arra utal, hogy a királyi udvar megbíz valakit, hogy vonuljon ki a Hegyhez, és a második esetben ott mutasson be áldozatot. A legutolsó idézet arra látszik utalni, hogy a király talán néha az illetővel ment, de itt konkrétan nincs erre szükség.

#### 2.1.4. Egyéb szertartások

Az égőáldozat, a *you*-vágóáldozat, illetve a Hegyhez történő kivonulás a leggyakrabban említett szertartások, ugyanakkor néhány jóslócsont arról tanúskodik, hogy léteztek a Hegynek bemutatott egyéb rítusok is.

„Jóslás *gengxu* napon: A király saját maga imádkozzon a Hegyhez.”<sup>25</sup> 庚戌卜: 王自禱于岳。 [Heji 82801]

„Ha a Hegyet kérleljük a jó aratásért, lesz ebből eső?” 于岳求年，此雨。 [Nanming 424]

„Ha a Hegyet kérleljük a jó aratásért, ebből nagy eső lesz.” 求年于岳，茲有大雨。 [Nanming 426]

„... végezzük el a *si*-rítust a Hegynél.”<sup>27</sup> ... 祀 (処) 在山。 [Heji 19622]

<sup>24</sup> Keightley 2000: 114.

<sup>25</sup> Keightley 2000: 65.

<sup>26</sup> Az írásjegy jelentéséről lásd Keightley 1982: 305, ettől eltérő véleményről lásd Serruys 1974: 115–119.

<sup>27</sup> A *si*-rítusról lásd Takashima 2009.

„Ha táncot mutatunk be a Hegynek, lesz eső.”<sup>28</sup> 舞岳又(= 有)雨。[Heji 14207]

„Mutassunk be táncot a Hegynek? Ne mutassunk be táncot a Hegynek?” 舞岳。勿舞岳。[Heji 12842]

## 2.2. A szertartások körülményei és célja

Mivel a Shang-kori jóslócsontok a jóslás napja mellett általában pontosan számon tartották az elvégzendő szertartás időpontját is, így ezzel kapcsolatban is rendelkezünk bizonyos információkkal. Mint látni fogjuk, a helyszínre vonatkozóan ugyanakkor alig találunk utalást. Ezen kívül a fent már bemutatott feliratok, illetve néhány egyéb felirat megvilágítja az áldozatok elsődleges céljait.

### 2.2.1. Az áldozás időpontja és helyszíne

Ami az áldozások időpontját illeti, Lian Shaomingnek talán igaza van abban, hogy azokra általában a tíz égi törzs *xin* 辛 napján került sor,<sup>29</sup> így a jóslócsontokon megadott dátumok első tagjaként általában ez jelenik meg.

„Jóslás: *xinwei* napon áldozunk bort a Hegynek.” 貞……辛未酒岳。[Heji 8843]

„Jóslásszertartás *guihai* napon, jóslás: a rákövetkező *xinwei* napon *you*-vágóáldozat keretében áldozunk három kisebb, különleges szarvasmarhát a Hegynek, három ... nyissunk fel.” 癸亥卜，貞羽辛未酒岳三小牢，卯三……。[Heji 14471]

„Jóslásszertartás *bingchen* napon, a mostani *xinyou* napon *you*-áldozatot mutatunk be a Hegynek.” 丙辰卜，今辛酉又于岳，用。[Tunnan 2305]

<sup>28</sup> Serruys 1974: 28.

<sup>29</sup> Lian 2011: 14.

„... a Hegynél *xinchou* napon szerencsés *you*-vágóáldozatot mutatunk be, nagy eső lesz.” .....岳辛丑其福酒，又大雨。  
[Tunnan 622]

„(Jóslásszertartás) *dinghai* napon. A jóslás: *xinmao* napon mutassunk be *you*-vágóáldozatot a Hegynek, és égőáldozatként mutassunk be három különleges szarvasmarhát, és daraboljunk fel egy különleges szarvasmarhát.” 丁亥，貞辛卯酒岳，燎三牢，俎牢。 [Tunnan 1118]

„... a Hegynek a következő *xinyou* napon mutassunk be *you*-vágóáldozatot.” .....岳于来辛酉酒。 [Tunnan 4032]

„*Jiyou* napon jóslás történt: *xinhai* napon mutassunk be égőáldozatot a Hegynek esőért. *Jiyou* napon jóslás történt: *xinhai* napon égőáldozatként mutassunk be esőért a Hegynek egy különleges szarvasmarhát, és nyissunk fel egy (átlagos) szarvasmarhát.” 己酉，貞辛亥其燎于岳雨。己酉，貞辛亥其燎于岳一牢，卯一牛，雨。 [Heji 34197]

A fenti szabály ugyanakkor mégsem univerzális, hiszen, bár jóval ritkábban ugyan, de más napokról (*jia* 甲, *yi* 乙, *ji* 己, *gui* 癸) is szó esik néhány feliraton.

„Jóslásszertartás *jiachen* napon: *Yisi* napon mutassunk be égőáldozatként a Hegynek egy nagy, különleges szarvasmarhát könnyű esőért?” 甲辰卜，乙巳其燎于岳，大牢，小雨。 [Heji 33331]

„*Ji* napon égőáldozatként disznót áldozunk a Hegynek esőért. *Xin* napon égőáldozatot mutatunk be esőért.” 惠己燎豕与岳雨。于辛燎雨。 [Heji 34209]

„Jóslásszertartás *xinwei* napon, Zheng jóslata: a következő *guiyou* napon hívják Qiaót, hogy mutassa be az égőáldozatot a Hegynek.” 辛未卜，争貞羽癸酉乎雀燎于岳。 [Heji 4112]

Ami az áldozati rítusok helyszínét illeti, első megközelítésben a leglogikusabb nyilvánvalóan az lenne, ha a Hegynek bemutatott áldozatokat magánál a Hegynél mutatták volna be. Ugyanakkor éppen a korábban említett példák valószínűsítik, hogy ez lehetett a ritkább eset. A harmadikként (2.1.3.) említett „kivonulás a Hegyhez” szertartás arra látszik utalni, hogy a feliratokon külön jelezték, ha kivonulásról volt szó, mivel annak is meglehetett a sajátos koreográfiája, így feltételezhetjük, hogy amikor nem említik a kivonulást (és ilyen a legtöbb eset), akkor ez nem is történt meg, tehát az adott szertartást, például az égőáldozatot vagy a *you*-vágószertartást valahol máshol, talán a főváros környékén végezték el. Az első ránézésre *argumentum ex silentio* típusúnak tűnő érv mellett szólnak olyan jósfeliratok, amelyek explicit módon állítják, hogy a Hegynek szánt áldozatot a fővárosban vagy annak környékén mutatták be.

„Hegynek szóló áldozatot mutatunk be Nandannál [a Shang főváros déli része], hegynek szóló áldozatot mutatunk be [a fővárostól délre lévő] Hármás Városkapunál, és hegynek szóló áldozatot mutatunk be Chunál [a főváros külvárosánál].” 岳于南單，岳于三門，岳于楚。<sup>30</sup> [*Heji* 34220]

„*Yimao* napon jóslásszertartás: Nandannál [a Shang főváros déli részénél] álló szertartást mutassunk be a Hegynek esőért.” 己卯卜，于南單位岳雨。 [*Tunnan* 4362]

„*Yimao* napon jóslásszertartás: Vonuljunk ki a Hegyhez / mutassunk be a Hegynek a *qu*-szertartást esőért. *Renwu* napon jóslásszertartás: a következő tíz nap alatt mutassunk be áldozatot a Hegynek négyszer. A Hegynek a Hármás Kapunál<sup>31</sup> mutassunk be áldozatot.” 己卯卜，取岳雨。壬午卜，岳来于旬，肆。岳于三户。 [*Heji* 32833]

<sup>30</sup> Lian 2011: 14.

<sup>31</sup> A Sanhu 三户 azonos lehetett a Sanmannel 三門, lásd Lian 2011: 15.

„*Jiashen* napon jóslásszertartás: a Földoltárnál áldozunk különleges szarvasmarhát, [a fővárostól délre lévő] Hármaskapukapunál vonuljunk ki a Hegyhez / mutassuk be a Hegynek a *qu*-szertartást, négyszer.” 甲申卜，于社牢。取岳于三門，肆。 [*Heji* 34219]

Az utolsó példánál az első verzió esetében egy ellentmondást találunk: amennyiben a *qu yue* 取岳 valóban a Hegyhez való kivonulást jelenti, ahogy ezt Lian Shaoming véli, úgy a Hármaskapu legfeljebb azt a helyet jelölhetné, amelyen keresztül a szertartást végzők kivonultak a Hegyhez. Mivel a Hármaskapu délre volt a fővárostól, így ebben az esetben a Hegyet is ott lenne érdemes keresni. Ugyanakkor, mivel a jóslócsontokra nem jellemző, hogy magyarázó jellegű kiegészítéseket nyújtanának, így sokkal valószínűbbnek tűnik az a feltételezés, hogy a *qu yue* mégsem a Hegyhez történő kivonulást jelöli, hanem egy speciális, valószínűleg esőkérésre irányuló szertartást.<sup>32</sup> Valamilyen típusú kivonulási szertartás tehát létezett, de konkrétan a *qu yue* valószínűleg mégsem erre vonatkozik, tehát az összes fenti, *qu yue*-t tartalmazó mondatban alighanem a második értelmezést kell előnyben részesíteni.

Érdemes kiemelni, hogy az első példában nem a korábban szokásos szerkezet szerepel (ige + 于岳), hanem az egyébként főnévi használatú *yue* 岳 (Hegy) jelenik meg igeként. Habár elvileg nem zárhatjuk ki, hogy igaza van Ding Shannak 丁山, aki szerint a *yue* egy áldozattípus, amelyet bármelyik hegynek be lehetett mutatni,<sup>33</sup> ugyanakkor éppen a korábban idézett kivonulási szertartások arra utalhatnak, hogy inkább konkrét hegyről (esetleg hegyekről) volt szó,<sup>34</sup> ahogy a Folyónak bemutatott áldozatok is egyértelműen a Sárga-folyónak szóltak.

<sup>32</sup> Itō 1996: 14.

<sup>33</sup> Ding Shan véleményét idézi Kleemann 1994: 226.

<sup>34</sup> Kleemann 1994: 226.

### 2.2.2. A Hegy befolyási köre

A Heggyel kapcsolatos feliratok döntő többsége az esőkéréshez kapcsolódik, és ez fordítva is igaz, tehát a Sárga-folyó mellett az esőkérő ceremóniák leggyakoribb címzettje a Hegy.<sup>35</sup>

„Égessünk áldozatot a Hegynek, hogy ezáltal legyen eső.”<sup>36</sup> 祭岳使又(=有)雨。[*Nanming* 44]

„Ha a Hegyet kérleljük a jó aratásért, lesz ebből eső?” 于岳求年，此雨。[*Nanming* 424]

„Ha a Hegyet kérleljük a jó aratásért, ebből nagy eső lesz.” 求年于岳，兹有大雨。[*Nanming* 426]

„Jóslásszertartás *guiyou* napon: ha elzarándokolunk a Hegyhez, esni fog?” 癸酉卜，其取岳，雨。[*Cuibian* 28]

„Ha elzarándokolunk a Hegyhez, esni fog?” 取岳，雨。[*Cuibian* 29]

„Ha táncot mutatunk be a Hegynek, lesz eső.”<sup>37</sup> 舞岳又(=有)雨。[*Heji* 14207]

„Jóslásszertartás *guiyou* napon: vonuljunk a Hegyhez (áldozatra), hogy essen az eső?”<sup>38</sup> 癸酉卜，其取岳，雨。[*Cuibian* 28]

<sup>35</sup> Kleemann 1994: 226.

<sup>36</sup> Takashima 2006: 25.

<sup>37</sup> Serruys 1974: 28.

<sup>38</sup> Serruys 1974: 54–55.



„Jóslásszertartás *bingwu* napon: a Hegy az, aki ártalmára van az esőnek [amitől nem esik]? Vagy a Folyó az, aki ártalmára van az esőnek? Vagy Nao<sup>39</sup> az, aki ártalmára van az esőnek?”  
丙午卜，唯岳害雨。唯河害雨。唯夔害雨。 [Tunnan 2438, *Yingguo* 2444]

„Gengwu napon jóslás: a Folyó van ártalmára a felhőknek, vagy a Hegy van ártalmára a felhőknek, vagy a Legmagasabb Ős van ártalmára a felhőknek?” 庚午，貞河害云。唯岳害云。唯高祖害云。 [Tunnan 2105]

A Sárga-folyó (a feliratokon csak egyszerűen Folyó) után a Hegyhez fordultak másodszor leggyakrabban a jó termésért.<sup>40</sup> Amint a második és harmadik példából is látszik, ez utóbbi természetesen szintén szoros kapcsolatban állt az esővel. A jóslócsontok a Hegycsúccsal kapcsolatban elsősorban annak negatív hatását kívánják kifürkészni, vagyis azt kívánták megtudni, hogy melyik erő lehet ártalmára a termésnek (Itō szóhasználatában: „átkozza meg” a termést).<sup>41</sup> A Hegyről a termésre vonatkozóan általában nem feltételeztek pozitív hatást, csak azt kívántak, hogy az negatívan ne befolyásolja a jó termést.

„A Hegy nincs ártalmára a termésnek? Talán árt a termésnek?”<sup>42</sup>  
岳弗害禾 / 其害禾 [Heji 32229]

„*Yiyou* napon jóslásszertartás: a Hegy nincs ártalmára a termésnek? Vagy talán árt a termésnek? *Bingxu* napon (jósoltak): Ártalmára van.”<sup>43</sup> 乙酉卜，岳弗害禾，其害禾。丙戌，其害。 [Heji 32229]

<sup>39</sup> Naóról lásd Itō 1996: 61–62.

<sup>40</sup> Kleemann 1994: 226.

<sup>41</sup> Itō 1996: 16.

<sup>42</sup> Keightley 2000: 14.

<sup>43</sup> Keightley 2000: 14, vö. Serruys 1974: 64.

„*Dingwei* napon jósoltak: (jó) termést kérünk a Hegytől, égőáldozatként három kisebb különleges szarvasmarhát ajánlunk fel, és három szarvasmarhát vágunk fel.” 丁未，貞：求禾于岳，燎三小牢，卯三牛。 [*Heji* 33296, hasonló *Heji* 33292]

„Jóslásszertartás *xinhai* napon: Talán a Hegy van ártalmunkra? Áldozunk<sup>44</sup> a Hegynek? Jóslásszertartás *xinhai* napon: a Hegy nincs ártalmára a gabonának [termésnek]? Nem kell áldozni a Hegynek?<sup>45</sup> Jóslásszertartás *jiashen* napon: a Hegy nincs ártalmára a gabonának? Vagy esetleg ártalmára van a gabonának?” 辛亥卜，岳其害，又[=侑]岳。辛亥卜，岳弗害禾，弜又岳。甲申卜，岳弗害禾。其害禾。<sup>46</sup> [*Heji* 34229]

Itō Michiharu 伊藤道治 a Sárga-folyó és az eső közötti kapcsolatot a víz jellegben látja, ugyanakkor nyitva hagyja az eső és a Hegy közötti fogalmi kapcsolat okát.<sup>47</sup> Ezzel kapcsolatban érdemes megjegyezni, hogy az eredetileg ‘Hegycsúcs’ jelentéssel bíró *yue* valószínűleg a csúcs körül gyülekező felhők miatt asszociálódhatott az esővel, és ennek következtében a terméssel.

## Összefoglalás

A fentiekben megpróbáltam összegyűjteni azokat a Shang-kori jóslócsontokon fennmaradt feliratokat, amelyek a Hegynek vagy Hegycsúcsnak (*yue* 岳) neveztet, általában a Songshannal 嵩山 azonosított hellyel, illetve annak szellemével kapcsolatos rítusokról tudósítanak. A jóslócsontok vizsgálatából megállapítható, hogy a Heggyel összefüggésben az állatáldozatok voltak a legjellemzőbb szertartások, ezek különböző típusai közül pedig kiemelendő az égőáldozat (*liao* 燎) és az ún. *you*-vágóáldozat (酉). Számos utalás található arra is, hogy létezett egy

<sup>44</sup> A *you* 又 legalább kilenc különböző Shang-kori jelentéséről lásd Takashima 1996: 246–247, 251–253, 261–277, 303–348.

<sup>45</sup> A rész értelmezéséről lásd Gong 2010: 166.

<sup>46</sup> Lian 2011: 12.

<sup>47</sup> Itō 1996: 20–21.

szertartás, amelynek központi cselekménye a Hegyhez történő kivonulás volt, még ha nem is minden, látszólag erre utaló kifejezés fedte valójában ezt a rituális cselekményt (Lian Shaoming állítása ellenére a *qu yue* 取岳 kifejezés például valószínűleg nem). Ezeken kívül néhány utalást találunk a Heggyel kapcsolatos egyéb vallási jelenségekre: imádkozás (*dao* 禱) vagy kérlelés (*qiu* 求), a *si*-rítus 祀, illetve a (rituális) tánc bemutatása (*wu* 舞). Ami a szertartások időpontját illeti, azokat döntő többségben a tíz égi törzs *xin* 辛 napján mutatták be, ami tehát az ősöknek bemutatott áldozatokhoz hasonlóan a természeti erők esetében is egy kidolgozott rituális naptárra utal. A szertartások helyszínével kapcsolatban az valószínűsíthető, hogy ezeket meghatározó módon nem magánál a Hegynél, hanem a Shang főváros közelében, annak külvárosi részében tarthatták, így a szertartások a Hegynek szóltak, de nem a Hegynél zajlottak. A rítusok meghatározó többségének egyértelmű célja a megfelelő mennyiségű eső, illetve ezzel összefüggésben a jó termés volt.

## Elsődleges források

[*Cuibian* =] *Yinqi cuibian* 殷契粹編 [Válogatott Shang-kori feliratok].

Szerk. Guo Moruo 郭沫若 [rev.] Beijing: Kexue Chubanshe, 1965.

[Tokyo: Bunkyo 1937]

[*Heji* =] *Jiaguwen heji* 甲骨文合集 [Jóslócsontok teljes gyűjteménye]. 13 kötet. Szerk. Guo Moruo 郭沫若 – Hu Houxuan 胡厚宣. Beijing: Zhonghua Shuju, 1978–82.

[*Heji shiwen* =] *Jiaguwen heji shiwen* 甲骨文合集文 [Jóslócsontok teljes gyűjteménye]. Főszerk. Hu Houxuan 胡厚宣. Beijing: Zhongguo Shehui Kexue Chubanshe, 1999.

[*Nanming* 南明 =] Hu Houxuan 胡厚宣. *Ming Yishi jiu cang jiagu wenzi* 明義士舊藏甲骨文字 [J. M. Menzies régi jóslócsont-feliratainak gyűjteménye]. Beijing: Laixunge Shudian, 1951.

[*Tunnan* =] *Xiaotun nandi jiagu* 小屯南地甲骨 [Jóslócsontok Xiaotun déli részéről]. Összeállította: Zhongguo Shehui Kexueyuan Kaogu yanjiusuo 中國社會科學院考古研究所. 2 kötet. Beijing: Zhonghua Shuju. 1980, 1983.

[*Yingguo* =] Li Xueqin 李學勤, Qi Wenxin 齊文心, Ai Lan 艾蘭 (Sarah Allan) (eds.) *Yingguo suocang jiaguji* 英國所藏甲骨集 (Oracle Bone Collections in Great Britain). Összeállította: Zhongguo Shehui Kexueyuan Lishi yanjiusuo 中國社會科學院歷史研究所 and School of Oriental and African Studies, University of London. Beijing: Zhonghua Shuju, 1985.

## Hivatkozott szakirodalom

Eno, Robert 2009. „Shang State Religion and the Pantheon of the Oracle Text.” In: John Lagerwey and Marc Kalinowski (eds.) *Early Chinese Religion. Part One: Shang through Han (1250 BC– 220 AD)*. Leiden– Boston: Brill, 41–102.

Gong Bo 龚波 2010. „Cong jiasheju de fouding xingshi kan jiaguwen zhong de *wu*, *bi* yu *bu*, *fu* zhi bie 从假设句的否定形式看甲骨文中的勿、弼与不、弗之别 [A jóslócsontokon szereplő *wu/bi* és *bu/fu* megkülönböztetése a feltételes mondatok tagadó szerkezete alapján].” *Zhongguo yuwen* 中国语文 335: 163–167.

Itō, Michiharu 1996. „Religion and Society.” In: M. Itō – K. Takashima *Studies in Early Chinese Civilization. Vol. I. Text*. [Ed. Gary F. Arbuckle] Osaka: Kansai Gaidai University Press, 1–178.

Keightley, David N. 1978. *Sources of Shang History*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.

Keightley, David N. 1982. „Review of Akatsuka Kiyoshi: The Culture of Early China: A Study in Historical Method.” *Harvard Journal of Asiatic Studies* 42.1: 267–320.

- Keightley, David N. 1990. „Sources of Shang History: Two Major Oracle-Bone Collections Published in the People’s Republic of China.” *Journal of the American Oriental Society* 110.1: 39–59.
- Keightley, David N. 1997. „Graphs, Words, and Meanings: Three Reference Works for Shang Oracle-Bone Studies, with an Excursus on the Religious Role of the Day or Sun.” *Journal of the American Oriental Society* 117.3: 507–524.
- Keightley, David N. 2000. *The Ancestral Landscape: Time, Space, and Community in Late Shang China, ca. 1200–1045 B.C.* Berkeley: University of California.
- Keightley, David N. 2014. *These Bones Shall Rise Again: Selected Writings on Early China.* (Ed. by Henry Rosemont Jr.) Albany, NY: SUNY Press.
- Kleeman, Terry F. 2004. „Mountain Deities in China: The Domestication of the Mountain God and the Subjugation of the Margins.” *Journal of the American Oriental Society* 114.2: 226–238.
- Kósa Gábor 2012. „A Shang-kori szakrális naptárrendszer.” *Axis* (Vallástörténeti folyóirat) I.2: 4–13.
- Li Guoqiang 2007. „Sacrifices et domestication des bovins dans la Chine antique sous les Shang postérieurs (vers 1300 à 1046 avant J.-C.).” *Anthropozoologica* 42.1: 19–46.
- Lian Shaoming 连劭名 2011. „Shangdai wangji zhong de he yu yue 商代望祭中的河与岳 [A Folyó és a Hegy szerepe a Shang-kori áldozatbemutatókban].” *Yindu xuekan* 殷都学刊 2011.1: 12–16.
- Serruys, Paul L. M. 1974. „Studies in the Language of the Shang Oracle Inscriptions.” *T’oung Pao* (2nd series) 60.1–3: 12–120.
- Takashima, Ken-ichi 1996. „Language and Palaeography.” In: M. Itō – K. Takashima *Studies in Early Chinese Civilization. Vol. 1. Text.* [Ed. Gary F. Arbuckle] Osaka: Kansai Gaidai University Press, 179–505.

- Takashima, Ken-ichi 2000. „Towards a More Rigorous Methodology of Deciphering Oracle-Bone Inscriptions.” *T'oung Pao* (2nd series) 86.4/5: 363–399.
- Takashima, Ken-ichi 2002. „Some Ritual Verbs in Shang Texts.” *Journal of Chinese Linguistics* 中國語言學報 30.1: 97–141.
- Takashima, Ken-ichi 2006. „Some Linguistic Aspects of the Shang and Early Western Zhou Bronze Inscriptions.” In: Christoph Anderl and Halvor Eifring (eds.) *Studies in Chinese Language and Culture: Festschrift in Honour of the 60th Birthday Christoph Harbsmeier*. Oslo: Hermes Academic Publishing and Bookshop, 13–30.
- Takashima, Ken-ichi 2009. „Jìsì 祭祀: A Reconstruction of the Jì Sacrifice and the Sì Ritual in Ancient China.” In: Xiaobing Wang-Riese and Thomas O. Höllmann (eds.) *Time and Ritual in Early China*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 33–68.
- Wilkinson, Endymion 2013. *Chinese History: a New Manual*. Cambridge, Mass. / London: Harvard University Asia Centre.